

# FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2006

14 SEPTEMBRE – 19 DÉCEMBRE 2006

35<sup>e</sup> ÉDITION



## DOSSIER DE PRESSE MUSIQUE HUGUES DUFOURT

Festival d'Automne à Paris  
156, rue de Rivoli – 75001 Paris

**Renseignements et réservations :**

**01 53 45 17 17**

**[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)**

Service de presse : Rémi Fort et Margherita Mantero

Assistante : Margot Climent

Tél. : 01 53 45 17 13 – Fax : 01 53 45 17 01

e-mail : [r.fort@festival-automne.com](mailto:r.fort@festival-automne.com) ; [m.mantero@festival-automne.com](mailto:m.mantero@festival-automne.com)

[assistant.presse@festival-automne.com](mailto:assistant.presse@festival-automne.com)



35<sup>e</sup> édition

## Hugues Dufourt

Concert I

**Hugues Dufourt**

*An Schwager Kronos* (1994)

*Meeresstille et Rastlose Liebe* (1997)

**Johannes Brahms**

*Sonate n°3 en fa mineur, opus 5*

Concert II

**Hugues Dufourt**

*Erlkönig* (2006)

Commande du Festival d'Automne à Paris, du musée d'Orsay et du Festival Archipel

**Ludwig van Beethoven**

*Sonate n° 29 en si bémol, opus 106*

« *Hammerklavier* »

François-Frédéric Guy, piano

### Festival d'Automne à Paris Auditorium / Musée d'Orsay

Mardi 17 et mercredi 18 octobre 20h

Concert I

17 octobre 20h

Concert II

18 octobre 20h

15 € et 20 €

Renseignements et réservations : 01 53 45 17 17

[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)

Coréalisation musée d'Orsay,  
Festival d'Automne à Paris

Avec le concours de la Sacem

Contacts presse :

**Festival d'Automne à Paris**

Rémi Fort, Margherita Mantero

Tél : 01 53 45 17 13

**Auditorium / Musée d'Orsay**

Viva Concertino / Martine Buéno

Tél : 01 47 63 54 82

« Mon retour au pari pianistique est un travail de réappropriation de ses matrices. Pas de recyclage d'un style usé, façon post-moderne, mais un examen renouvelé de ce qui a fait la vitalité de l'innovation pianistique au XIXe siècle. Le piano du XXe siècle est un mélange de percussion et de combinatoire : il représente une formule qui a atteint ses limites. Je ne prétends pas restaurer le piano romantique, ce qui serait une absurdité, mais je voudrais au moins comprendre intimement, en les réeffectuant et en les transposant, les démarches novatrices des inventeurs du piano du siècle dernier. J'ajoute que le piano m'oblige à radicaliser mon langage harmonique. » Ainsi Hugues Dufourt expliquait-il en 1997 à Pierre-Albert Castanet, lors d'un entretien croisé avec George Benjamin, le désir qui l'a poussé, en 1994, plus de vingt-cinq ans après son unique composition pour le piano (son opus 1), à revenir à cet instrument. À l'époque, *An Schwager Kronos* se présentait comme la première des quatre étapes d'une vaste entreprise de « réappropriation » du piano romantique, consacrée plus particulièrement aux Lieder de Schubert et Goethe, dont *Erlkönig* vient aujourd'hui marquer l'aboutissement. Pionnier de la musique spectrale et électroacoustique, Hugues Dufourt, partant du constat que « les avant-gardes ont vécu et que leur projet s'est édulcoré », convaincu que « le véritable style assume les conflits », cherche ici à s'élever au-dessus de toutes « propensions à la stylistique ». Envisageant le lied comme un chant d'expérience, dont la dimension fantastique traduit l'aspiration à transcender l'inexorabilité du temps (*Chronos*, ce « postillon sinistre » dépeint par Goethe), le compositeur en use comme d'un générateur moderne de réminiscences qui relierait le XIXe au XXIe siècle. Après *An Schwager Kronos*, puis *Meeresstille et Rastlose Liebe* (1997), son *Roi des Aulnes*, dont les vastes proportions viennent équilibrer l'ensemble du cycle, apporte la synthèse de cette démarche. Également au programme, interprétées par François-Frédéric Guy, deux sonates (la *Troisième Sonate* de Brahms et la *Hammerklavier* de Beethoven) permettent de souligner les racines romantiques du piano de Dufourt, mais surtout de mettre en perspective la force de son actualité.

## Erlkönig, pour piano

Commande du Festival Archipel à Genève, du Festival d'Automne à Paris et du Musée d'Orsay pour François-Frédéric Guy.

Cette œuvre sera la dernière partie d'un cycle de quatre pièces consacrées aux Lieder de Goethe – Schubert. La première, *An Schwager Kronos* a été créée et enregistrée par la pianiste Dominique My en 1994. Les deux autres, respectivement intitulées *Meeresstille* et *Rastlose Liebe*, résultent d'une commande d'« Octobre en Normandie » pour la saison 1997. Seule *Meeresstille* a été créée par Dominique My. *Rastlose Liebe* a été donnée pour la première fois au Festival « Présences » par la pianiste Alice Ader. François-Frédéric Guy a joué au Festival Musica en 2004 *An Schwager Kronos* et *Meeresstille*. *Erlkönig* est une pièce assez longue, destinée à équilibrer l'ensemble du cycle.

Hugues Dufourt

## Hugues Dufourt - biographie

Né en 1943 à Lyon, Hugues Dufourt mena sa formation de pianiste et de compositeur au Conservatoire de Genève, auprès de Louis Hiltbrand (1961-1968) et de Jacques Guyonnet (1965-1970) tout en obtenant parallèlement une agrégation de philosophie en 1967. Chargé en 1968 de la programmation musicale au Théâtre de la Cité de Villeurbanne, dirigé par Roger Planchon, il enseigne également la philosophie à l'Université Jean-Moulin de Lyon (1968-1973). Résidant à Paris à partir de 1972, il devient, en 1976, l'un des responsables de l'Ensemble Itinéraire, fonction qu'il assumera jusqu'en 1981. Chercheur au CNRS (1977), puis Directeur de Recherche (1985), il fonde parallèlement le CRISS, ou Collectif de Recherche Instrumentale et de Synthèse Sonore en 1977, avec Alain Bancquart et Tristan Murail. En 1982, il fonde et dirige au CNRS le Centre d'Information et de Documentation « Recherche Musicale » qui deviendra un Laboratoire de Recherches (UMR 9912), dont il assumera la direction jusqu'en 1998. En 1989, il fonde la formation doctorale « Musique et Musicologie du XXe siècle », à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, avec le concours du CNRS, de l'Ecole Normale Supérieure et de l'Ircam. Il dirigera cette formation jusqu'en 1998. En 1984, il implante au CNRS le Séminaire d'histoire sociale de la musique, qu'il co-dirige pendant dix ans avec Joël-Marie Fauquet. En 1985, il fonde à Lyon, avec Mark Foster, l'Ensemble Forum. Ses principaux écrits ont été réunis dans l'ouvrage *Musique, Pouvoir, Ecriture*, publié en 1991 par Christian Bourgois (édition italienne dans la collection « les Sphères », Musica, Potere, Scrittura, LIM-Ricordi editori, 1997). Dans le domaine de la composition, il donne en 1977 *Erewhon*, ample cycle instrumental créé par les Percussions de Strasbourg, sous la direction de Giuseppe Sinopoli. En 1979, Peter Eötvös dirige, en création mondiale à l'Ircam, *Saturne* pour ensemble instrumental et lutherie électronique. En 1985 l'Orchestre de Paris donne *Surgir*, qui provoque un certain scandale. En 1986, Pierre Boulez crée *l'Heure des Traces* à la Scala de Milan avec l'Ensemble Intercontemporain. En 1986, Hugues Dufourt aborde également la musique de film, avec *l'Hommage à Charles Nègre*. En 1995, il écrit *Dédale*, Opéra en trois actes sur un livret de Myriam Tanant. Représenté la même année à l'Opéra de Lyon, cet ouvrage reçoit en 1999 le Trophée d'or de l'Académie du disque lyrique. Commande de l'Etat, *La Maison du Sourd de Goya*, pour flûte et orchestre, est créée en 1999, à la Biennale de Venise par Pierre-Yves Artaud, soliste, et l'Orchestre de la Fenice sous la direction d'Emilio Pomarico. En 2001, le Festival Présences donne *Lucifer* en création, avec l'Orchestre Philharmonique de Radio France, dirigé par d'Emilio Pomarico. Créé le 9 novembre 2001, au Théâtre du Châtelet, dans sa version intégrale, *le cycle des Hivers* (1992-2001), donné par l'Ensemble Modern sous la direction de Dominique My, est repris à Francfort, Bruxelles et Berlin. Le Festival Musica de Strasbourg présente en 2004 la création du *Cyprès blanc*, concerto pour alto et orchestre, avec Gérard Caussé en soliste, et

l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Pierre-André Valade ainsi que *l'Origine du monde*, concerto pour piano et ensemble instrumental avec Ancuza Aprodu en soliste, et l'Ensemble Orchestral Contemporain, sous la direction de Daniel Kawka. Ces mêmes interprètes donneront en 2005 dix exécutions de cette œuvre en Europe et en Amérique du Sud. En 2005, *Soleil de proie*, pour deux pianos, est créé à Milan par le duo Brunialti / Biondi tandis que *L'Afrique d'après Tiepolo* est créée au Festival de Witten, par l'Ensemble Recherche.

Les derniers écrits de théorie et de philosophie de la musique sont rassemblés dans *l'Essai sur les principes de la musique*, édité en 2006 aux Éditions Musica Falsa. Hugues Dufourt a reçu le Grand Prix de la musique de chambre de la SACEM en 1975, le Grand Prix de l'Académie Charles Cros pour l'enregistrement de *Saturne* en 1980, le Prix Koussevitski en 1985 pour celui d'*Antiphysis*, interprété par l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre Boulez, et le Prix du jury du Festival Musique en Cinéma pour *l'Hommage à Charles Nègre* en 1987. Le Prix des Compositeurs de la SACEM lui est décerné en 1994. Pour le 53<sup>e</sup> palmarès de l'Académie Charles-Cros, Hugues Dufourt reçoit en décembre 2000 le Prix du Président de la République pour l'ensemble de son œuvre.

#### **Hugues Dufourt au Festival d'Automne à Paris :**

2001 : *Hivers (Le Déluge d'après Poussin, Le philosophe selon Rembrandt, Les Chasseurs dans la neige d'après Breughel, La Gondole sur la lagune d'après Guardi)*, Théâtre du Châtelet

#### **François-Frédéric Guy, pianiste**

Depuis ses débuts avec l'Orchestre de Paris sous la direction de Wolfgang Sawallisch, en passant par un 2<sup>ème</sup> de Prokofiev avec Esa-Pekka Salonen et le Philharmonia, et son enregistrement *live* du 2<sup>ème</sup> Concerto de Brahms avec Paavo Berglund et le London Philharmonic, **François-Frédéric Guy** a su imposer, sans hâte, ni impatience, une forte personnalité.

Sa passion pour l'opéra et la musique symphonique allant de pair avec un certain goût du risque, il fait le choix, dans l'océan du répertoire pianistique, des œuvres les plus complexes. Cette exigence et ce pouvoir de communication d'une pensée musicale approfondie l'ont distingué parmi les pianistes rares.

Dès 1997, son enregistrement de la *Hammerklavier* en témoigne, confirmé par des disques Prokofiev, Brahms et Liszt. Son grand intérêt pour la musique d'aujourd'hui l'amène à jouer Stockhausen, Murail, Dufourt – il s'appête à donner l'intégrale de son œuvre pour piano seul –, Pesson, Nono, Fedele. Ses partenaires privilégiés de musique de chambre sont les quatuors Prazák et Ysaÿe, les violonistes Raphaël Oleg et Isabelle van Keulen, le clarinetriste Michael Collins et la violoncelliste Anne Gastinel.

Il a également le bonheur de jouer sous la direction de Bernard Haitink, Neeme Järvi, Alexander Briger, Michaël Tilson Thomas, Daniel Harding, Gunter Herbig, Ken-Ichiro Kobayashi, Kazushi Ono, Eiji Oue, Michael Schönwandt ou encore Thierry Fischer. Il est l'invité d'orchestres prestigieux tels que le London Philharmonic, Philharmonia, City of Birmingham, N.D.R Hamburg, Berliner S.O, Tonhalle Zürich, Helsinki Philharmonic, San Francisco Symphony, Japan Philharmonic, Orchestre de Paris, Philharmonique de Radio-France ou encore l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo.

C'est avec Esa-Pekka Salonen et le Philharmonia qu'il fait ses débuts aux *Prom's* de Londres en août 2006.



## Programmation Danse, Musique, Théâtre, Arts Plastiques, Cinéma

### Arts Plastiques

**Ernesto Neto** / *Léviathan Thot*  
Panthéon  
15 septembre au 31 décembre 2006

**Downtown 81**  
agnès b. / Skyline  
21 octobre au 21 novembre

**Cameron Jamie** / *JO*  
Opéra Comique  
23 octobre

**Ryan McGinley**  
agnès b. / Galerie du Jour  
28 octobre au 2 décembre

### Musique

*The Cycles of The Mental Machine*  
**Jacqueline Caux** / **Jeff Mills**  
Centre Pompidou  
14 septembre  
**Carl Craig**  
Centre Pompidou  
16 septembre

*De Mongolie*  
Maison de l'architecture  
21 septembre au 1er octobre

**Wolfgang Rihm** / *Vigilia*  
Église Saint-Eustache  
10 octobre

**Hugues Dufourt** / **Johannes Brahms**  
**Ludwig van Beethoven**  
Auditorium / Musée d'Orsay  
17 et 18 octobre

**Heinz Holliger** / **György Kurtág**  
Théâtre du Châtelet  
6 novembre

**Pascal Dusapin** / **Peter Mussbach**  
*Faustus, the Last Night*  
Théâtre du Châtelet  
15, 16 et 18 novembre

**Olivier Messiaen** / **Brian Ferneyhough** /  
**Claude Debussy** / **Edgard Varèse**  
Salle Pleyel  
18 novembre

**George Benjamin** / **Martin Crimp** /  
**Daniel Jeanneteau** / *Into the Little Hill*  
Opéra National de Paris / Bastille-  
Amphithéâtre  
22, 23, 24 novembre

**George Benjamin** / **Wolfgang Rihm**  
Opéra National de Paris / Bastille-  
Amphithéâtre  
27 novembre

**Tristan Murail** / **Joshua Fineberg**  
**Hugues Dufourt** / **Jason Eckardt**  
Ircam / Espace de projection  
4 décembre

**Jason Eckardt** / **Tristan Murail** / **Pascal**  
**Dusapin** / **Joshua Fineberg** / **Drew Baker**  
Ircam / Espace de projection  
9 décembre

**George Benjamin** / **Alexandre Scriabine** /  
**Maurice Ravel**  
Opéra National de Paris / Bastille-  
Amphithéâtre  
19 décembre

### Théâtre

**Heiner Müller** / **Robert Wilson** / *Quartett*  
Odéon-Théâtre de l'Europe  
28 septembre au 2 décembre

**Marion Aubert** / **Richard Mitou**  
*Les Histrions (détail)*  
Théâtre de la Colline  
19 septembre au 28 octobre

**Bertolt Brecht / Sylvain Creuzevault / Baal**  
Odéon-Théâtre de l'Europe  
5 au 28 octobre

**Richard Maxwell / Showcase**  
Hôtel du quartier des Halles  
11 au 14 octobre

**Richard Maxwell / Good Samaritans**  
Centre Pompidou  
11 au 14 octobre

**Caden Manson / Big Art Group / Dead Set #2**  
Maison des Arts Créteil  
17 au 21 octobre

**Joë Bousquet / Bruno Geslin**  
*Je porte malheur aux femmes...*  
Théâtre de la Bastille  
31 octobre au 1er décembre

**William Shakespeare / Elizabeth LeCompte / Wooster Group / Hamlet**  
Centre Pompidou  
4 au 10 novembre

**Copi / Marcial di Fonzo Bo**  
*Loretta Strong / Le Frigo*  
Théâtre de la Ville  
6 au 11 novembre

**Martin Crimp / Louis-Do de Lencquesaing**  
*Probablement les Bahamas*  
Théâtre Ouvert  
7 au 11 novembre

**Martin Crimp / Joël Jouanneau**  
*Atteintes à sa vie*  
Théâtre de la Cité Internationale  
13 novembre au 3 décembre

**Martin Crimp / Joël Jouanneau**  
*Variations - Martin Crimp, paroles d'acteurs*  
Théâtre de la Cité Internationale  
27 novembre au 2 décembre

**Romeo Castellucci / Societas Raffaello Sanzio**  
*Hey girl !*  
Odéon-Théâtre de l'Europe aux Ateliers Berthier  
16 au 25 novembre

**Jean-Luc Lagarce / Rodolphe Dana**  
*Le Pays lointain*  
La ferme du buisson  
17 au 21 novembre  
Théâtre 71 Malakoff  
23 au 26 novembre  
Théâtre de la Bastille  
4 au 10 décembre

**Copi / Marcial di Fonzo Bo / La Tour de la Défense**  
MC 93 Bobigny  
7 au 17 décembre

## Danse

**Steven Cohen / Elu / I Wouldn't be seen dead in that !**  
Centre Pompidou  
20 au 23 septembre

**William Forsythe / Three Atmospheric Studies**  
Théâtre National de Chaillot  
4 au 7 octobre

**Richard Siegal / Stranger/Stranger Report**  
Théâtre National de Chaillot / Studio  
5 au 21 octobre

**William Forsythe / Peter Welz**  
*Retranslation of Francis Bacon's Unfinished Portrait*  
Musée du Louvre  
13 octobre au 11 décembre

**Deborah Hay / "O, O"**  
Centre Pompidou  
26 au 28 octobre

**Vera Mantero / Jusqu'à ce que Dieu...**  
Centre Pompidou  
15 au 18 novembre

**Thomas Hauert / Walking Oscar**  
Théâtre de la Ville  
28 novembre au 2 décembre

**Boris Charmatz / Quintette cercle**  
Centre Pompidou  
29 novembre au 3 décembre

## Cinéma

*Double Look, l'art d'aimer le cinéma américain, aux États-Unis et en France*  
Cinéma Max Linder  
15 - 21 novembre

Rétrospective Charles Burnett  
Auditorium du Louvre  
23 - 25 novembre



35<sup>e</sup> édition

## **Le Festival d'Automne à Paris est subventionné par**

### **Le Ministère de la culture et de la communication**

Direction de la Musique, de la Danse, du Théâtre et des Spectacles  
Délégation aux arts plastiques (Cnap)  
Délégation au développement et aux affaires internationales  
Direction Régionale des affaires culturelles d'Île-de-France

### **La Ville de Paris**

Direction des affaires culturelles

### **Le Conseil Régional d'Île-de-France**

## **Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien de :**

Adami

Association Française d'Action Artistique (AFAA)  
Direction Générale de l'Information et de la  
Communication de la Ville de Paris

Onda

Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture  
Sacem

## **Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien de l'Association Les Amis du Festival d'Automne à Paris**

### **Les mécènes**

agnès b.

Air France

Annenberg Foundation

Arte

Baron Philippe de Rothschild S.A.

Pierre Bergé

Caisse des Dépôts

Florence Gould Foundation

Fondation Clarence Westbury

Fondation Ernst von Siemens pour la musique

Fonds Culturel Franco-Américain

Fonds franco-américain pour la musique

contemporaine, un programme de FACE

HenPhil Pillsbury Fund The Minneapolis

Foundation & King's Fountain

Lepercq Foundation

Rosset

TAM, lignes aériennes brésiliennes

Top Cable

Guy de Wouters

### **Les donateurs**

Jacqueline et André Bénard, Patrice Boissonnas, Michel David-Weill, Sylvie Gautrelet,  
Monsieur et Madame Peter Kostka, Zeineb et Jean-Pierre Marcie-Rivière, Monsieur et Madame Patrick Ponsolle, Ariane  
et Denis Reyre, Hélène Rochas, Béatrice et Christian Schlumberger, Nancy et Sébastien de la Selle,  
Muriel et Bernard Steyaert, Catherine et François Trèves, Sylvie Winckler

Colas, Compagnie de Saint-Gobain, Crédit Coopératif, Groupe Lhoist, HSBC France, Rothschild & Cie Banque

### **Les donateurs de soutien**

Jean-Pierre Barbou, Annick et Juan de Beistegui, André Bernheim, Béatrice Bodin, Christine et Mickey Boël, Bertrand  
Chardon, Michelle et Jean-François Charrey, Monsieur et Madame Robert Chatin,  
Rena et Jean-Louis Dumas, Monsieur et Madame Guillaume Franck, Carole et Jean-Philippe Gauvin,  
Monsieur et Madame Daniel Guerlain, Micheline Maus, Ishtar et Jean-François Méjanès,  
Anne-Claire et Jean-Claude Meyer, Annie et Pierre Moussa, Sydney Picasso, Monsieur et Madame Bruno Roger,  
Pierluigi Rotili, Didier Saco, Reoven Vardi, Me Vincent Wapler